

Trung Tâm Người Việt  
Canada



Vietnamese Canadian Centre  
Centre vietnamien du Canada

249 Rochester Street Ottawa, ON; K1R 7M9 CANADA  
Tel.: (613) 230-8282; Fax: (613) 230-8281; Email: [vietfederation@yahoo.ca](mailto:vietfederation@yahoo.ca)  
Website: [www.vietfederation.ca](http://www.vietfederation.ca)  
Charitable Organization Registration No. 0772350-59-10

**Phiếu Ủng Hộ**  
**Donation Form**  
**Formulaire de don**  
**Haiti Earthquake Victims Relief Fund**

Họ và tên / *Name* / Nom.....  
Địa chỉ / *Address* / Adresse.....  
Số điện thoại / *Telephone* / Téléphone.....  
Fax / *Télécopieur*.....  
Điện thư / *E-mail* / Courriel.....

Xin đề trên ngân phiếu / *Please make your cheque payable to* / Faites votre chèque au nom de:  
Vietnamese Canadian Centre / Haiti Earthquake Victims Relief Fund và gửi về / *and send it to* / et envoyez-le au: Vietnamese Canadian Centre, 249 Rochester St., Ottawa, ON K1R 7M9 CANADA

Đóng góp qua / *Donations through* / Contributions par:

- **PayPal:** [www.vietfederation.ca](http://www.vietfederation.ca)
- **VISA:** Card no..... Expiry date:.....

Tất cả số tiền đóng góp trên \$5 sẽ được cấp giấy biên nhận trừ thuế/ *All donations over \$5 will be issued a receipt for income tax purposes* / Un reçu aux fins de l'impôt sera émis pour les dons de plus de 5\$.

Ngày / *Date* .....

Chữ ký / *Signature*.....